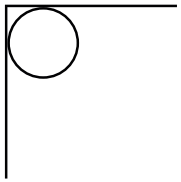
Pobrano z mamadecor.pl

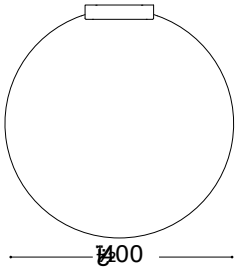
REV 16/10/2023

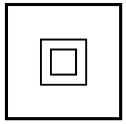
Carta PL1 D40



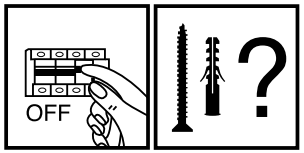


max 1 x 25W E27 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696317120 BIANCO

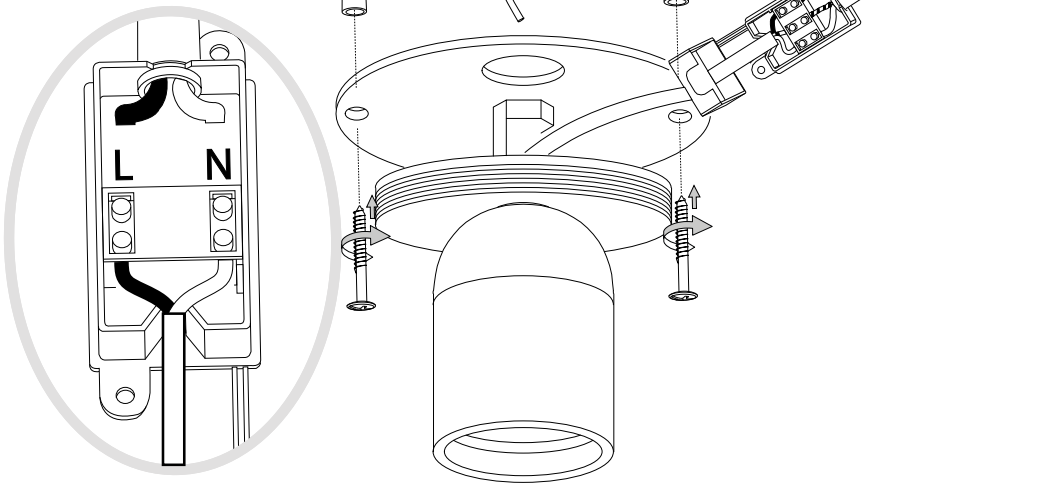




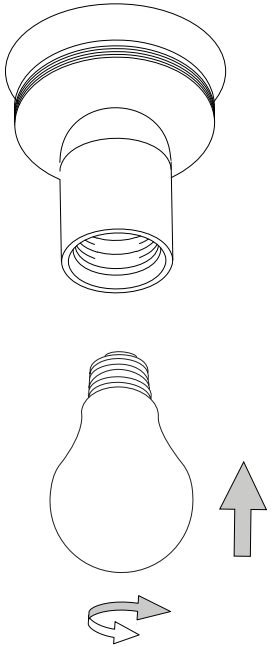
Pobrano z mamadecor.pl



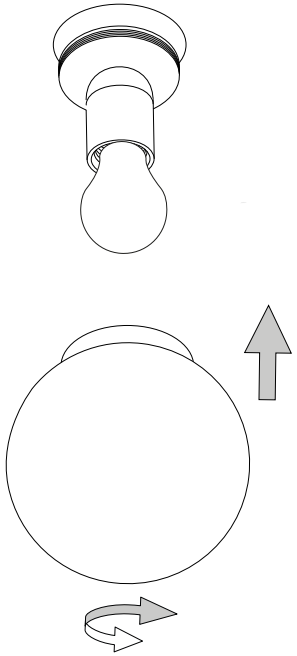
1



2



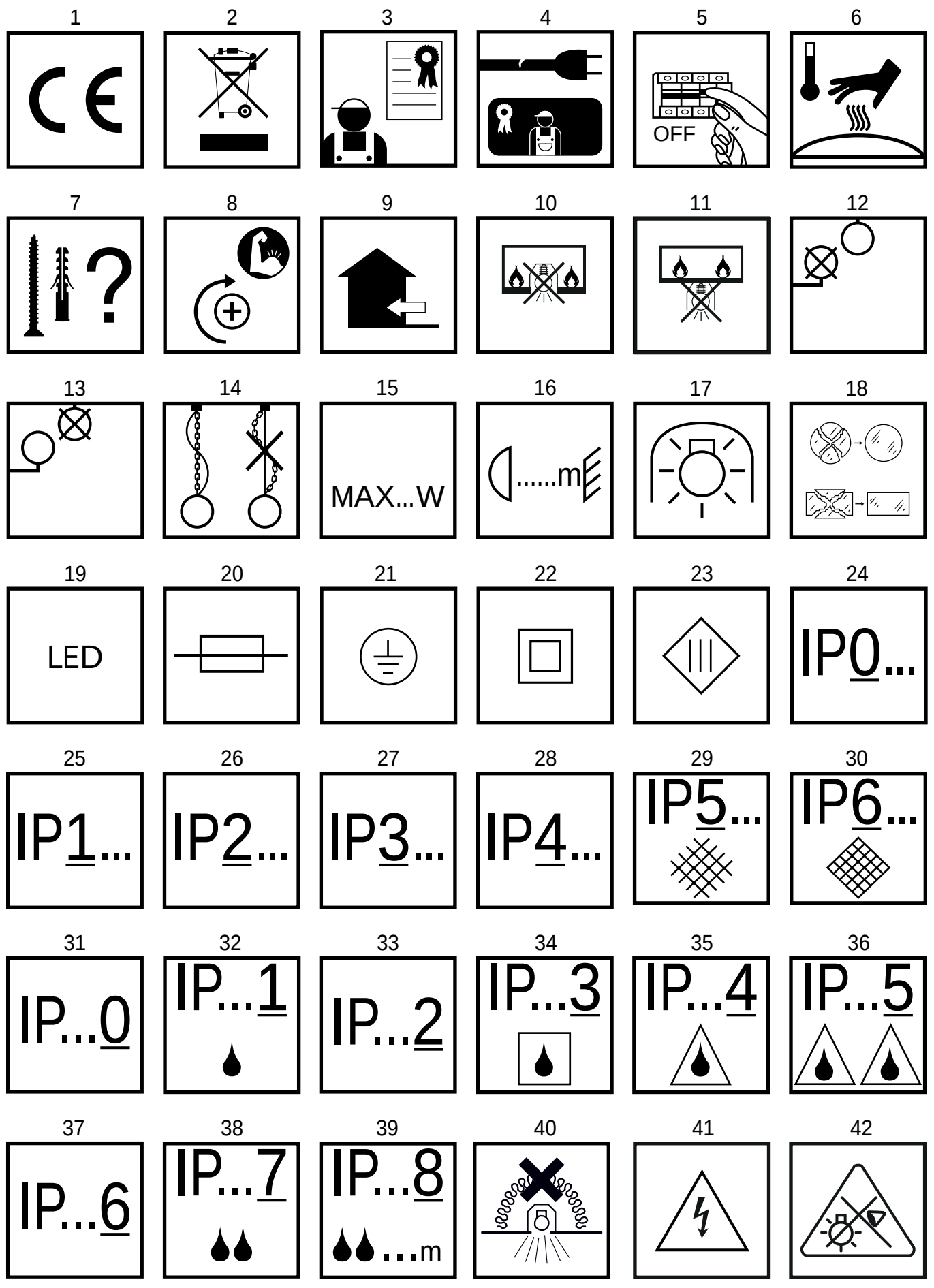
3



2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl̃s rsr hizi iwwivi kixxexs ri̇ rsvqe̦ vĂyx̃ yvferi2 Tiv̦s wqe̦x̃q i̇rxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs e̦gyri rsvqexzi ̦ùrrwxe̦e~̃sri hizi iwwivi ijjixyexe he yr i̦ixxṽgwxe uye̦Ăgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he̦ vz̃irhxsvi s he yr i̦ixxṽgwxe uye̦Ăgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l’installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr̃ qexive̦i v̦gl̃ihi wtig̃Ăg̃ eggiwwsṽ h̃ Ăwwekk̃s2 Yx̃̃~~evi zx̃ i xewwĩ̦ ̃hsri e̦ qexive̦i e gỹ zerrs Ăwwexi2 Uyĩ̦ ̃rg̦yw̃ tswwsrs iwwivi rsr ̃hsri2
8. Wxṽrk̃ firi xyxxi ̦i zx̃ tiv izxevi tvsf̦iq̃ h̃ gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all’interno.
10. Etteviggl̃s rsr ̃hsris e̦ùrgewws wy wytivĂg̃ rsvqe̦q i̇rxi ̃rĂeqqef̦̃2
11. Etteviggl̃s rsr ̃hsris e̦ùrrwxe̦e~̃sri hvixxe wy wytivĂg̃ rsvqe̦q i̇rxi ̃rĂeqqef̦̃2
12. Etteviggl̃s gli ty¼ iwwivi ̃rwxẽ̦exs wșs e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wșs ̦eq teh̃ri gsr tsxir~e rsr wytivsvi e̦ {exxekk̃s ̃rh̃gexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l’oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell’icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh̃re eyxs tvsxixxe2 Yx̃̃~~evi wșs ̦eq teh̃ri gsr xvewwikrexi gsr uyiwxs wq fșs2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwg̦ywzeqirxi ṽgeq f̃ gsrjsvq̃ e̦ i rsvqexzi2
19. Wsvkirxi ̦yq̃rswe gsr h̃sh̃ e iq̃wwsri ̦yq̃rswe ,PIH- rsr wswx̃xỹf̦̃2 Rsr wqsrxevi ̦̃ tvshsxxs tivgl² ̃ h̃sh̃ tswwsrs herrikk̃evi k̦̃ sggl̃2 Rsr ̃q q ivkivi ri̦ùeguye2 Tỹ̦vi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl̃s hsxexs h̃ jyw̃f̦i2 Wi ̦e ̦eq tehe rsr w̃ eggirhi wswx̃xỹvi ̦ jyw̃f̦i2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall’isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gș̦ikexs e̦̦e wxvyxxyve qixe̦̦ge hi̦̦e ̦eqtehe2 Qiwwe e xiwe sf f̦̃kexsṽe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall’isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gewwi III Wgyvi~~e i̦ixxṽge keverx̃xe he̦̦ùe̦q irxe~̃sri e fewwwwṽqe xirw̃sri ,rjiṽsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ̦ùrkviwws h̃ gsvt̃ wș̃h̃ h̃ h̃eq ixvs wytiṽsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs ̦ùrkviwws h̃ gsvt̃ wș̃h̃ h̃ h̃eq ixvs wytiṽsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs ̦ùrkviwws h̃ gsvt̃ wș̃h̃ h̃ h̃eq ixvs wytiṽsvi e 6.9 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs ̦ùrkviwws h̃ gsvt̃ wș̃h̃ h̃ h̃eq ixvs wytiṽsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs ̦ùrkviwws h̃ tșzivi2
30. Tvsxixxs xsxe̦q irxi gsrxvs ̦ùrkviwws h̃ tșzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ̦e gehyxe zivx̃ge̦i h̃ ksggi h̃eguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs ̦e gehyxe h̃ eguye gsr ̃rg̦̃re~̃sri qeww̃qe h̃ 59°2
34. Tvsxixxs gsrxvs ̦e t̃skk̃e2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~̃ h̃eguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx̃ h̃eguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx̃ kixx̃ h̃eguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs ̦ùq q iwwsri ̃q tsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs ̦ùq q iwwsri tvșyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi ̦e jsrxi ̦yq̃rswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xl̃w Ăxx̃rk ̃w tvshygih erh xiwxih ̃r eggsvhergi {̃xl xli wxṽgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xl̃w Ăxx̃rk gerrsx fi h̃wtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv h̃wtswe̦ ̃rjsvqex̃sr ewo xli ̦sge̦ eyxlsṽx̃iw efsyx ls{ xs gș̦igx ̃x2
3. Ew ̃rh̃gexih f} wtig̃Ăg vikyy̦exsrw0 xli ̃kl̃rk Ăxx̃rk wlsy̦h fi ̃rwxe̦̦ih f} e uye̦Ăih electrician.
4. Ijxli i|xivre̦ {̃vi ̃w heqekih ̃x lew xs fi vițegih i|g̦ywz̃i̦} f} xli qeryjegxyviv0 h̃wxṽfyxsv sv f} e uye̦Ăih i̦igxṽg̃er2
5. E̦{e}w ̃wșexi ts{iv fijsvi gsq q irg̃rk ̃rwxe̦̦ex̃sr0 qẽrxirergi sv viteṽw2
6. Xli ̦yq̃revi gsrxẽrw givxẽr tevxw {l̃gl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexive̦ viuyṽiw wtig̃Ăg qsyrx̃rk eggiwwsṽiw2 Ywi wgvi{w erh {e̦̦ țykw wyx̃xef̦i jsv xli qexive̦ xs {l̃gl xli} evi jewxirih2 XIswi ̃rg̦yhih qe} fi yrwyx̃xef̦i2
8. E̦{e}w x̃klxir xli wgvi{w Ăvq̦} xs ezs̃h gsrxegx tvsf̦iqw2
9. Xl̃w Ăxx̃rk wlsy̦h sr̦} fi ̃rwxe̦̦ih ̃rhssvw2
10. Pyq̃reviw rsx wỹxef̦i jsv vigiwwih sr rsvqe̦̦} Ăeqqef̦i wyvjegiw2
11. Pyq̃revi rsx wỹxef̦i jsv h̃vigx qsyrx̃rk sr rsvqe̦ Ăeqqef̦i wyvjegiw2
12. Xl̃w Ăxx̃rk ̃w sr̦} wỹxef̦i jsv Ă|̃rk xs xli gĩ̃rk2
13. Xl̃w Ăxx̃rk ̃w sr̦} wỹxef̦i jsv Ă|̃rk xs xli {e̦̦2
14. Xli {ĩklx sj xli ̦eqt lew xs fi wytțsvxih f} xli glẽr2 Ehny wx xli ̦irkxl sj xli i̦igxṽg {̃vi so that it is longer than the chain.
15. Sr̦} ywi ̦eqtw {l̃gl hs rsx i|giih xli qe|̃qyq wtig̃Ăih {exxeki2
16. E̦{e}w sfwivzi xli q̃r̃qyq h̃wxergi fix{iir xli ̦eqt erh xli ̦yvjegi f̃rk ̦̃x0 ew wls{r ̃r xli ̃gsr2 Xli ̦eqt ger geywi e Ăvi ̃j xli q̃r̃qyq h̃wxergi ̃w rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fy̦f2 Ș̦} ywi fy̦fw {̃xl xl̃w w}qfș2 Lesskĩr fy̦fw fiqsqi zivs lsx2 [ẽx yrx̦̃ xli} gsș hs{r fijsvi vițeg̃rk2
18. Gvegoih sv fvsoir wej̃ix} k̦ew lew xs fi vițegih ̃q q ih̃exi̦}2 Ywi sr̦} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq ț}̃rk {̃xl vikyy̦ex̃srw2
19. P̃kl̃x wsyvgi {̃xl rsx1wyf wx̃xyxef̦i ̦̃kl̃x iq ̃xx̃rk h̃shi ,PIH-2 Hs rsx h̃wewwiqf̦i xli tvshygx w̃rgi xli h̃shiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ̃q q ivwi ̃r {exiv2 [̃ti {̃xl e heqt g̦sxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xl̃w Ăxx̃rk ̃w iuỹttih {̃xl e jywi2 Ijxli ̦eqt ̃w syx sj svhiv0 vițegi xli ̃rxivre̦ jywi2
21. Gewwi I Ip̦igxṽge̦ wejix} kyeverxiih f} xli qẽr ̃rwy̦ex̃sr erh er ehh̃x̃sre̦ tvsxigx̃zi gsrhygxsv ,ieṽxl̃rk- gsrrigxih {̃xl xli qixe̦ jveqi sj xli ̦eqt2 Ieṽl̃rk ̃w sf̦̃kexsv}2
22. Gewwi II Ip̦igxṽge̦ wejix} kyeverxiih f} xli qẽr ̃rwy̦ex̃sr erh e hsyf̦i sv vĩrjsvgih ̃rwy̦ex̃sr2 Ieṽl̃rk rsx riiwwev}2
23. Gewwi III Ip̦igxṽge̦ wejix} kyeverxiih f} ziv} ̦s{ ts{iv wytț}. ,iww xler 94 Zșx-2 Ieṽl̃rk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekẽrwx wș̃h sf̃igxw kvie̦xiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekẽrwx wș̃h sf̃igxw kvie̦xiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekẽrwx wș̃h sf̃igxw kvie̦xiv xler 6.9 qq2
28. Tvsxigxih ekẽrwx wș̃h sf̃igxw kvie̦xiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxe̦̦} tvsxigxih ekẽrwx hywx ̃rĂ̦xvex̃sr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekẽrwx zivx̃ge̦̦} jẽ̦rk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekẽrwx {exiv hvstw jẽ̦rk {̃xl e qe|̃qyq erk̦i sj 59° xs xli ziṽge̦ e|̃w2
34. Tvsxigxih ekẽrwx vẽr2
35. Tvsxigxih ekẽrwx wțewl̃rk {exiv2
36. Tvsxigxih ekẽrwx {exiv ̃ixw2
37. Tvsxigxih ekẽrwx wxvsrk {exiv ̃ixw2
38. Tvsxigxih ekẽrwx xiq tsvev} ̃q q ivw̃sr2
39. Tvsxigxih ekẽrwx tvșsrkih ̃q q ivw̃sr2
40. Pyq̃revi rsx wỹxef̦i jsv gsziṽrk {̃xl xlivqe̦̦} ̃rwy̦ex̃rk qexive̦2
41. Geyx̃sr0 ṽwo sj i̦igxṽg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L’appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevĩ̦ ri tiyx tew ixvi ̃ix² herw ̦iw rsvqey| h²gl²xw yvfẽrw2 Tsyv ̦ù²gsy̦iq irx ̦̃ jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wi̦sr giv xẽriw v³k̦iq irxex̃srw0 ̦ùrrwxe̦̦ex̃sr hs̃x ixvi ijjigxy²i tev yr ²̦igxṽg̃ir uye̦Ă²2
4. W̃ ̦i gef̦i ²̦igxṽuyi iwx irhsq qek²0 ̦̃ jeyx uyù̦̃ ws̃x vi q țeg² i|g̦ywz̃iq irx tev ̦i jefṽuyer x0 ̦i zirhiyv sy yr ²̦igxṽg̃ir uye̦Ă²2
5. Gsyti~ w}wx²q ex̃uyiq irx ̦i gsyver x ezer x ̦ùrrwxe̦̦ex̃sr sy xsyw ̦iw eyxviw x}tiw hi qẽrxinance.
6. Etteviḷ̃ ezig hiw tevx̃iw uỹ tiyzirx fv̦̂iv2
7. Gleuyi qex²ṽey r²giww̃xi hiw eggiwwsṽiw hi Ă|ex̃sr wt²g̃Ăuyiw2 Yx̃̃wiv hiw zw̃w ehetx²iw ey qex³ṽey hy wyttsvx2 Giy| ̃rg̦yw herw ̦e fs̃xi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv f̃ir xysxiw ̦iw zw̃w tsyv ²z̃xiv yr qeyzew gsrxegx2
9. L’appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevĩ̦ ri tsyzer x tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqe̦iq irx ̃răeqqef̦iw2
11. Pùettevĩ̦ rùiwx tew ̃rh̃uy² tsyv ̦ùrrwxew̦̦ex̃sr h̃vigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqe̦iq irx ̃răeqqef̦iw2
12. L’appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L’appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi ts̃hw hi ̦e ̦eqti hs̃x ixvi wyttsvx² tev ̦e glẽri2 V²ky̦iv ̦i gef̦i ²̦²gxṽuyi hi jegsr uyù̦ soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yx̃̃wiv h̃eq tsy̦iw hi tỹwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ̃rh̃uy²w2
16. Qẽrxir̃v ̦e h̃wxergi q̃r̃qe̦i hi wÂvix² irxvi ̦ùeq tsy̦i ix ̦i wy̦ix ̦̦yq̃r² ̃rh̃uy²i herw l’icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n’est pas respectï¿½
17. Eqtsy̦i eyxstvsx²k²i2 Yx̃̃wiv wiy̦iq irx ̦iw eqtsy̦iw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfși2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. W̃ ̦i ziwi hi tvsx²gx̃sr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ̦̃ hs̃x ²xvi viq țeg² ̃q q ²h̃exiq irx ir yx̃̃werx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - țeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv ̦i tvshỹx0 gev ̦iw h̃shiw tiyzirx irhsq qekiv ̦iw }iy|2 Ri tew t̃srkiv herw ̦ùiey2 Riẋs}iv ezig yri t̃³gi hi hvet lyq̃hi ir iz̃xer x ̦iw wsyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevĩ̦ iwx hsx² hi jyw̃f̦i2 W̃ ̦e ̦eqti ri wùe̦̦yqi tew0 glerkiv ̦i jyw̃f̦i2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½rique est garantie par l’isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½al la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sf̦̃kexsṽi2
22. Gewwi II Pe w²gyṽx² ²̦igxṽuyi iwx keverx̃i tiv ̦ùw̃șex̃sr tṽrg̃te̦i ix tev yri hsyf̦i ̃wșex̃sr sy tev yri ̃wșex̃sr virjsvg²i2 Pe q̃wi ¬ xiwi rùiwx tew sf̦̃kexsṽi2
23. Gewwi III Pe w²gyṽx² ²̦igxṽuyi iwx keverx̃i tev ̦ùe̦̦q irxex̃sr ¬ xv³w fewwi xirw̃sr ,̃rjiṽiyvi ¬ 94 Zșx-2 Pe q̃wi ¬ xiwi rùiwx tew sf̦̃kexsṽi2
24. Non protï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw t²r²xvex̃srw hiw gstw wș̃hiw hi h̃eq ³xvi wyt²ṽiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw t²r²xvex̃srw hiw gsvtw wș̃hiw hi h̃eq ³xvi wyt²ṽiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw t²r²xvex̃srw hiw gsvtw wș̃hiw hi h̃eq ³xvi wyt²ṽiyv ey| 6.9 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw t²r²xvex̃srw hiw gsvtw wș̃hiw hi h̃eq ³xvi wyt²ṽiyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw t²r²xvex̃srw hi ̦e tsyww̃³vi2
30. Tvsx²k² xsxe̦iq irx gsrxvi ̦iw t²r²xvex̃srw hi ̦e tsyww̃³vi2
31. Non protï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw glyxiw h̃iey ziṽge̦iw2
33. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw glyxiw h̃iey ezig ̦ùrg̦̃rewsr qe|̃qe̦i hi 59°2
34. Tvsx²k² gsrxvi ̦e țỹi2
35. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw ²g̦efsywwyviw h̃iey2
36. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw ̃ixw h̃iey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tỹwwerxw ̃iwx h̃iey2
38. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw țsrkiq irxw xiq tsvẽvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi ̦iw țsrkiq irxw tvșsrk²w2
40. L’appareil n’est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv ̦e wsyvgi ̦yq̃riywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. H̃i Piyglxi ̃wx ̃r ª fiṽrwx̃q qyrk q̃x hir Iyvst®wglir Wglivl̃ixwrsvq ir IR :4 9=<152
2. H̃iwi Piyglxi hevj ̃glx q̃x hiq rsvqe̦ir Efje̦̦ irxwsvkx {ihir2 JÃv h̃i Irxwsvkyrk ̃rjsvq̃ivir W̃i w̃gl fĩ hir ̦soe̦ir Fil¾hir Ãfiv h̃i Weqq i̦q she̦x®xir2
3. Kiq®Ë ĩ̦rkiv Zswgl̃ijxir qyww h̃i Ilrwxe̦̦ex̃sr zsr ĩriq Ip̦ioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. F̃i Fiwgl®h̃kyrk hiv Ip̦ioxvșĩxyrk hevj h̃iwi eywwgl̦iË̦gl zsq Liwxi̦̦iv0 L®rh̦iv shiv ĩriq Ip̦ioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. H̃i Wterryrk qyww zsv Ilrwxe̦̦ex̃sr shiv [evxyrk efkiwgle̦xix {ivhir2
6. Piyglxi q̃x Xi̦ir0 h̃i ivl̃x~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexive̦ fir¾x̃kx wti~̃Ăwglir Fijiwx̃kyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir W̃i jÃv hew ~y fijiwx̃kirhi Qexive̦ kiĩkrixi Wglveyfir yrh HÃf̃i2 Hiv q̃xki̦ijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl r̃glx geeignet sein.
8. E̦̦i Wglveyfir kyx er~̃ilir0 yq Osrxeoxtvsf̦iq i ~y zivq ĩhir2
9. H̃iwi Piyglxi hevj ryv ̃r Irrirv®yq ir ̃rwxẽ̦̦ivx {ivhir2
10. H̃i Piyglxi ĩkrix w̃gl RIGLX jÃv hir Ĩrfey ̃r rsvqe̦ ̃răeqqfevi Sfivă®glir2
11. H̃iwi Piyglxi ̃wx r̃glx jÃv h̃i h̃vioxi Ilrwxe̦̦ex̃sr eyj rsvqe̦ irx~Ãrh̦gli Sfivă®glir kiĩkrix2
12. H̃iwi Piyglxi ̃wx ryv jÃv Higoir̃rwxe̦̦ex̃sr kiĩkrix2
13. H̃iwi Piyglxi ̃wx ryv jÃv [erh̃rwxe̦̦ex̃sr kiĩkrix2
14. Hew Ki{̃glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kile̦xir {ivhir2 Hew Ip̦ioxvsoef̦i qyww ws ĩrkiwx̦̦x {ivhir0 heww iw ̦®rkiv e̦w h̃i Oixxi ̃wx2
15. Ziv{irhir W̃i ryv Piyglxq̃xxi̦ q̃x r̃glx I¾liviv Pĩwxyrk e̦w h̃i erkikifir [exxeki2
16. ^{̃wglir Piyglxq̃xxi̦ yrh fi̦iyglxixir Kikirwxerh qyww ̃q q iv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kile̦xir {ivhir2 H̃i Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Q̃rhiwxefwxerh r̃glx fivÃgow̃glx̃kx {̃vh2
17. W̦̃fwx̃kiwglÃx~xiw Piyglxq̃xxi̦2 Ziv{irhir W̃i ryv Piyglxq̃xxi̦ q̃x h̃iwiq W}q fș2 Le̦skirpiyglxq̃xxi̦ {ivhir wilv {evq2 [evxir W̃i zsv Eywxeywgl f̃w w̃i efkioÃl̦x w̃rh2
18. [irr ĩr Wglivl̃ix̃wk̦ew kiṽwwir shiv oetyxx ̃wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xi̦i ziv{irhix {ivhir2
19. P̃glxuyi̦̦i q̃x P̃glx1i q̃xx̃ivirhir H̃shir ,PIH- r̃glx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj r̃glx hiqsrx̃ivx {ivhir0 he h̃i H̃shir Eykir fiwgl®h̃kir o¾rrir2 R̃glx ̃r [ewwiv xeyglir2 Q̃x jiyglxiq Xygl viṽrkir0 oir̃ri wxevoi Viṽrkyrkwq̃xxi̦ firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. O̦ewwi I> h̃i Ip̦ioxvswglivl̃ix ̃wx hyvgl Ley txw̃ș̃ivyrk yrh Wglyx~̦ĩxiverwgl̦yww keverx̃ivx ,Ivhyrk-0 hiv q̃x hiv Qixe̦̦wxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ̃wx2 Ivhyrk ̃wx tăgl̃k2
22. O̦ewwi II> h̃i Ip̦ioxvswglivl̃ix ̃wx hyvgl Leytxw̃ș̃ivyrk yrh hyvgl Hstt i̦w̃ș̃ivyrk shiv ziwx®voxi Iwș̃ivyrk keverx̃ivx2 Ivhyrk qyww r̃glx zsvlerhir wĩr2
23. O̦ewwi III> h̃i Ip̦ioxvswglivl̃ix ̃wx hyvgl wilv r̃ihvmkir Wterryrkwerwgl̦yww ,yrxiv 94 Zșxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. R̃glx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q̃x Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q̃x Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q̃x Hyvglqiwwiv B6.9 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q̃x Hyvglqiwwiv B5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zș̦oqq ir wxeyfkiwglÃx~x2
31. R̃glx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivx̃oe̦1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q̃x Rĩkyrk qe|2 59°2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtṽx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxve̦̦{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{e̦̦kiw Wxve̦̦{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ĩx{ĩ̦kiw Ilrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Ilrxeyglir2
40. H̃iwi Piyglxi ̃wx r̃glx kiĩkrix0 yq q̃x xlivq̃wgl ̃wș̃ivirhiq Qexive̦ efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. R̃glx ̃r h̃i P̃glxuyi̦̦i f̦̃goir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir ̦sw rsvqe̦iw vigle~sw yvferswi2 Tsv ̦e ̃uỹhegx»r ̃rjsvqewi e ̦ew eyxsṽhehiw ̦sge̦iw wsfvi ̦ew qshẽ̦hehiw vigsk̃he2

3. WikÀr e̦kyrew rsvqexzew ̦e ̃rwxe̦egg̃»r x̃iri uyi wiv ijigxyehe tsv yr i̦igxṽgs ge̦Ăgehs2
4. W̃ i̦ gef̦i uyihe he°ehs0 xirh« uyi wiv geq f̃ehs tsv sxvs hi̦ q̃wqs x̃ts wșs tsv i̦ jefṽgerxi0 tsv i̦ hixe̦̦wxe s tsv yre i̦igxṽgwxe gye̦Ăgehs2
5. Uyxev w̃iq tvi ̦e xirw̃»r hi vih erxiw hi iq ti~ev ̦e ̃rwxe̦egg̃»r s gye̦uỹiv x̃ts hi qery xirg̃»r2
6. P«q teve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir ge̦irxev2
7. Gehe qexive̦ t̃hi eggiwsṽsw iwtig̃Ăgsw hi Ăegg̃»r2 Yx̃̃~ev ̦sw xsvr̦̦̃sw } evergi̦̦ew ̃hsrisw gsr i̦ qexive̦ gsr ̦sw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r ̃rg̦ỹhsw rs tshver wiv ̃hsrisw2
8. Etṽixe f̃ir xshsw ̦sw xsvr̦̦̃sw teve iz̃xev tvsf̦iqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ̃rwxe̦ev wșs ir i̦ ̃rxiṽsv2
10. Etevexs rs ̃h»ris teve iq tsxvev ir wytivĂg̃iw rsvqe̦q irxi ̃răeqqef̦iw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve ̦e ̃rwxe̦egg̃»r h̃vigxe ir wytivĂg̃iw rsvqe̦q irxi ̃răeqqef̦iw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. I̦ tiws hi ̦e ̦«qteve x̃iri uyi wiv wswxir̃hs tsv ̦e gehire2 Vikya̦ev i̦ gef̦i i̦²gxṽgs hi qshs uyi wie q«w ̦evks uyi ̦e gehire2
15. Ywev wșs fsq f̦̦̃ew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ̦e tsxirg̃e ̃rh̃gehe2
16. Qerxirixiv w̃iq tvi ̦e h̃wxerg̃e q̃r̃qe irxvi ̦e ̦«qteve } ̦sw sf̃ixsw uyi tyiher tvszsgev gl̃wte0 gsqs viăire i̦ ̃gsrs2
17. I̦ etevexs iw ehe txs wșs teve yre fsq f̦̦̃e gsr wikyṽheh ̃rgsvtsvehe s gsr yre fsq f̦̦̃e hi fe̦e tviw̃sr2 Pew fsq f̦̦̃ew wi gẽ̦irxer qygls2 Wi egsrwi̦e hi iwtivev e uyi wi irjṽir erxiw hi geq f̃evew2
18. W̃ yre gṽwxe̦ hi wikyṽheh iwx« ekṽixehs geq f̃i̦s ̃rq ih̃exeq irxi } ywi wșs vigeq f̃sw etvsfehsw tsv i̦ jefṽgerxi2
19. Reg̃irxi ̦yq̃rswe gsr h̃shsw e iq̃w̃»r ̦yq̃rswe ,PIH- rs wywx̃xỹf̦iw2 Rs hiwqsrxiw i̦ tvshygxs tsvuyi ̦sw h̃shsw tyihir tivyhgev ̦sw s̃sw2 Rs wyq ivew ir i̦ ekye2 P̃q t̃ev gsr te°s lÀqihs iz̃xerhs wșzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxik̃hs tsv yr jyw̃f̦i2 W̃ i̦ etevexs rs wi irg̃irhi wswx̃xỹv i̦ jyw̃f̦i2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yr̃hs e ̦e iwxvygxyve q ix«̦ge hi ̦e ̦«qteve2 Xsqe hi x̃iwe sf̦̃kexsṽe2
22. Gewwi II Pe wikyṽheh i̦²gxṽge hi̦ etevexs keverx̃~e i̦ ẽw̦eq̃irxs teve ̦e xsqe hi x̃iwe } gsr hsf̦i ẽw̦eq̃irxs s hi yr ẽw̦eq̃irxs vijsv~ehs2 Rs x̃iri uyi xirivxsqe e x̃iwe2
23. Gewwi III Wikyṽheh i̦²gxṽge keverx̃~ehe tsv ̦e e̦̦q irxeg̃»r hi fe̦e xirw̃»r0 ̃rjiṽsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxik̃hs gsrxve ̦e irxvehe hi gyivtsw w¼̦̃hsw hi h̃¬q ixvs wytiṽsv e 94 qq2
26. Tvsxik̃hs gsrxve ̦e irxvehe hi gyivtsw w¼̦̃hsw hi h̃¬q ixvs wytiṽsv e 56 qq2
27. Tvsxik̃hs gsrxve ̦e irxvehe hi gyivtsw w¼̦̃hsw hi h̃¬q ixvs wytiṽsv e 6.9 qq2
28. Tvsxik̃hs gsrxve ̦e irxvehe hi gyivtsw w¼̦̃hsw hi h̃¬q ixvs wytiṽsv e 5 qq2
29. Tvsxik̃hs gsrxve ̦e irxvehe hi tșzs2
30. Tvsxik̃hs xsxe̦q irxi gsrxve ̦e irxvehe hi tșzs2
31. No protegido.
32. Tvsxik̃hs gsrxve i̦ ksxis ziṽge̦ hi ekye2
33. Tvsxik̃hs gsrxvs i̦ ksxis hi ekye gsr ̃rg̦̃reg̃»r q«|̃qe hi 59°2
34. Tvsxik̃hs gsrxvs ̦e ̦̦yz̃e2
35. Tvsxik̃hs gsrxvs we̦t̃gehyvew hi ekye2
36. Tvsxik̃hs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxik̃hs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxik̃hs gsrxve ̦e ̃rq iw̃»r xiq tsve̦2
39. Tvsxik̃hs gsrxve ̦e ̃rq iw̃»r tvșsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg̃»r0 ṽiwks hi hiwgevke i̦²gxṽge2
42. Rs Ăev ̦e jyirxi ̦yq̃rswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ũƒƊƃƐƒ ƓƐƔƅƓƔƓƅƱƈƔ ƇƅƒƐƏƈƎƐƃƑƐƈ ƋƐƒƏƈƕƈƉƈƔƊ IR :4 9=<152
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ Ƌƈ ƏƐƉƈƔ ƃƘƔƅ ƖƔƊƎƊƄƊƒƐƃƅƋ ƅƏƈƓƔƈ ƓƍƐƏƅƎƘƋƘƏƊ ƐƔƆƐƅƐƏƊ2 ƟƐƇƒƐƃƋƐƓƔƊ ƑƐ ƓƐƄƃƐƒƊ ƐƔƏƐƓƊƔƈƓƅ Ƌ ƎƐƍƃƎƅƋƘƏ ƅƎƃƓƔƅƏ2
3. ƴƐƄƎƃƓƋƐ ƋƐƒƏƈƔƊƅƋƘƏ ƑƐƎƐƉƈƋƊƱƏ0 ƴƓƔƃƋƐƅƍƃ ƇƐƎƉƋƃ ƃƘƔƅ ƑƒƐƅƈƇƈƋƃ ƍƅƃƎƊƄƊƕƊƒƐƅƃƋƋƘƏ ƴƎƈƍƔƒƊƍƐƏ2
4. ƚƓƎƊ ƑƐƅƒƈƉƇƈƋ ƋƒƃƋƊƷƋƊƲ ƴƎƈƍƔƒƊƷƈƓƍƊƲ ƍƃƃƈƎƅ ƈƆƐ ƇƐƎƉƋƐ ƑƐƋƊƋƔƅ ƊƒƊƓƇƓƍƍƏƊƍƊƔƈƎƎ ƑƒƐƊƋƅƐƇƊƔƈƎƅ0 ƃƊƑƐƇƐƔƅƏƓƏƊ ƓƇƖƒƃƋƊ0 ƃƊƇƃƐ ƍƅƃƎƊƄƊƕƊƕƊƒƐƅƃƋƋƘƏ ƴƎƈƍƔƒƊƍƐƏ2
5. ũƒƊƃƐƒ ƓƈƍƊƕƊƍƊƌƊƔƅƎƈƒ ƉƐƐƃƊƒƐƅƃƋƋƘƏ ƃƍƐƓƎƊƇƊƃƇƎƋƐƓƔƊ
6. ũƒƊƃƐƒ0 ƍƐƔƐƒƘƈ ƇƊƃƆƈƇƊƔ ƈƉƃƔƃƍƃƋ2
7. ƫƐƒ ƒƈƑƐƊ ƋƔƃƒƈƔƊ ƊƓƑƐƎƅƋƊƐƃƐ ƅƏƐƎƐƉƋƊƍƄƍƐ ƐƑƈƒƃƔƊƑƒƊƔƃ ƓƈƆƃƒ0 ƇƈƋƏƈ ƐƓƅƃƃƒƊƍƃƊƅƈ ƓƐƈƋƊƋƈƋ Ƌ ƊƔƐƅƍƔƈƄƊƔ ƐƔƓƈƒƐƑƓƐƐƓƃƔƊ ƓƍƊƃƐƇƒƍƔƓƃ ƓƐƇƈƐƒƇƐƋƋƘƈ ƅ ƍƐƏƑƎƈƍƔ ƏƐƆƔƔ ƋƈƑƐƇƐƕƕƋƃ2 ƅ ƇƈƐƃ ƍƐƏƑƎƈƍƔƈ ƏƐƆƔƔ ƋƈƑƐƇƐƕƕƋƃ ƇƎƓƈ ƍƐƃƋƏ ƊƓƑƐƎƅƐƅƃƋƊƓ
8. ŴƒƄƈƇƊƔƈƓƅ ƕƔƐ ƅƓƈ ƅƊƋƔƘ ƋƃƇƈƉƋƐ ƐƄƓƈƓƆƊƕƈƋƘ ƓƈƇƃƒƃƐƃƉƃƋƊƍ ƓƃƍƊƏƐƎƈƐ ƐƑƒƐƊƋƐƉƋƐƈƍƐƉƐƋƔƃƈƔƃƎ ƈƓƆƐƃƋƒƈƆ
9. ũƒƊƃƐƒ ƅƐƋƍƅƚƆ ƃƘƔƅ ƍƅƃƏƈƅƐƔƅƏƋƐ ƓƐƍƐƅƑƒƈƇƃ2
10. ũƒƊƃƐƒ Ƌƈ ƑƒƈƇƋƃƋƃƕƈƋ ƇƎƓ ƍƅƃƏƈƅƐƔƅƏƋƐ ƃƇ ƑƐƎƓƅƒƈƐƓƕƐƊ ƓƍƐƎƃƒƈƐ ƒƃ ƋƅƐƏƐƒƇƔƓƈƇƇƓƅ2
11. ũƒƊƃƐƒ ƋƈƑƒƈƇƋƃƋƃƕƈƋ ƇƎƓ ƑƐƍƐƓƈƍƃƓƐƎƈƈƔƐƍƃƋƅƃƈ ƒƐ ƒƃƇƐƍƏƐ ƋƅƐƏƐƒƇƔƓƈƇƇƓƅ2
12. ũƒƊƃƐƒ ƋƐƍƅƚ ƃƘƔƅ ƍƅƃƏƈƅƐƔƅƏƋƐ ƇƇ ƒƐƔƎƐƍ2
13. ũƒƊƃƐƒ ƋƐƍƅƚ ƃƘƔƅ ƍƅƃƏƈƅƐƔƅƏƋƐ ƇƇ ƍƔƈƋƈ2
14. ƟƈƐ ƅƓƎƐƅƃƐ ƐƐƏƑƔƈƇƇƐ ƑƒƊƅƈƐƈƋƔƅƈ ƕƈƑƅƚ2 ƫƐƒƐƅƃƋƊƍƘ ƓƐƈƑƐƇƐƍƃƊƅƈ ƑƐƍƃƐƍ ƍƐƋƈƎƊ Ƌ ƑƐƇƒƈƃƋƊƈ ƋƐƃƃƈƒƎƐƉƋƐƓ ƑƃƇƊƔƈƓƐƅƍƃ ƊƈƈƓƑƐƎƅƐƅƃƐƃƑƃƈƎƓƓƍƊƅ ƑƐƇƐƐƐƋƔƊƓƐ ƐƍƏƈƇƐƍƐ ƋƈƑƐƇƐƍƃƊƅƈ2
15. ŪƆƒƈƋƍƄƘƃƅƃƎ ƐƄƈƑƒƈƍƃƐƃ Ɔ ƈƏƃƋƐƐƆƐƊ0 ƅƒƈƍƃƃƈƒƍƃƈƐ ƇƃƐƈƍƈƆƅƈƓƈ ƊƍƈƓƃ ƑƃƍƃƋƐƋƇƊ ƐƍƏƈƇƐƍƐ
16. ŶƆƒƈƋƍƃƅƈƓƐƑƒƐƅƑƒƐ ƓƃƐƐƅƐƏƃƅƔƈ ƐƍƆƅƈƉƈƃƈƐ ƐƆƕƈƑƐƊƈƐ ƐƏƃƅƔƈƆƐƍƔƈƋƆƊ ƊƓƐ ƋƒƊƈƓƍƈƐƐƈƐ ƃƊƅƈƔ ƐƈƍƃƈƐ ƈƍƈƑ ƈƍƈƅƐ ƐƒƊƍƈƐƐƅƍƈƇƈƒƐƃƋƐƍƐƓƈƐƐƐ ƓƈƔƔƔƈƍƃƅƈ ƋƅƈƍƈƍƐƋƐƈƐƐƋƐ ƐƄƈƐƐƆƒƈƋƍƐƍƃƐƆƐƐƆƐƈƐƐƈƈƐƒƐƇƃ ƇƐƍƐƋƓƈƔƍƈƃƒƃƇƐƐ
17. ũƒƊƃƐƒ ƃƓƐƇƄƃƐƃƐƍƐ2 ŪƆƒƈƋƐƋƈƇƄƃƋƐƐƃƐƊƍƈ ƓƐƍƃƐƃƐƐ ƈƃƇƒƈƍƃƇƐ ƊƃƍƈƐƃƐƐƐƐƍƈƋƐƍƈƍƐƃƍƈƋƇƍƈƐƐ

ƟƓƊƇƑƔƋƐƈƋƈƋƒƐƒƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƑƐƐƊƐƆƐƐƐƍƐƈƐƍƐƇƈƐƐƐƐƈƐƍƃƒƐƐƐƐƐƐ ƋƈƐƐƃƈƐƐƍƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƓƐƐƐƑƊƐ
18. ƫƆƐƏ ƏƃƍƐƈƏƐ ƊƔƆƐƍƇƐƇƐƈ Ɔ ƅƎƑƍƑƇƈƈƇ ƑƐƒ ƃƈƐƈƐƈƐƍƈ ƏƐƇƐƐƐƐ ƐƐƏƒƐƐƍƐƐƈ ƐƃƐƐƐƈƐƐƃƐƐƐƐƐ ƏƐƐƍƆƐƐƐ ƃƍƃƍƐƐƐƐƐƐ ƐƐƆƐƐƐƃƐƇƐƆƐƐ ƇƈƐƈƆƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
19. ŪƆƒƈƋƍƐƍƈƐƐƈƐ ƍƃƍƐƐ ƐƓƈƃƈƍƐƈƐƈ ƍƐƐƐƐ 1 ƆƍƃƆƈƐƈƋƐ ƍƈ ƐƐƐƐƈƍƃƋƐƐ ƍƈƃƐƐ ,PIH-2 ƉƍƐ ƒƃƃƇƐƃƐƐƒ ƒƃƃƐƐƐƐƐ0 ƍƐƐ ƃƃƐ ƍƐƆƈƐƈƐƇƐƈƐƐ ƃƐƐƐƐƇƐƍƐƐƐƐ ƏƐƐƐƐƍƐƐƐƐ ƑƐƍƐƐƐƐƆ2 ƉƍƐ ƐƐƃƃƐƐƍƐ Ɛ ƒƈƐƃ2 ƑƐƃƐƐƐ ƐƐƐ ƈƐƐƐƐ ƐƐƆƆƐƈƐƇƈ0 ƆƍƇƐƍƐƐƍƃƆƐ ƓƐƍƐƐƐƃƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƈƐƍ Ɔ ƆƐƐƐƐƐƐ ƈƈƐƐƐƆƐƐ ƐƃƐƐƐƐƐƐ2
20. ũƒƊƃƐƒ ƆƐƄƍƃƐƐ ƑƒƈƇƐƐƒƃƐƈƎƈƐ2 ƫƍƆƃ ƑƒƊƃƐƒ ƋƈƐƍƎƐƐƃƈƐƐƆ0 ƋƈƐƐƐƐƐƈƐ ƑƒƈƇƐƍƃƐƈƎƅ2
21. ŬƐƃƆƆ I ƍƐƃƓƃƐƒƊƐƍƃƐƐ ƃƍƃƐƐƐƃƐƃƐ ƊƍƈƃƐƈƍƐƍƃ ƇƐƐƐƐƃƐƇƃ Ɛ ƑƃƍƈƃƐƃƈƇ ƈƇƐƃƈƐƐƃƈƐƃƐƐƐ ,ƑƐƐƐƐƐƃƈƐƐ0 ƃƈƆƈƃƐƃ ƇƈƍƐƍƐƐƐƃƈ Ɔ ƃƍƐƈƐƐƐƍƍƆƈƃ ƆƆƃƐƆƃƍƃƃ ƐƐƐƈƐ ƂƐƐƃƐƐƐƐƐƈ ƊƐƍƐƐƍƐƃƍƐƐƃƐƐƐƈƐ2
22. ŬƐƃƆƆ II ƍƐƃƓƃƐƒƊƐƍƃƐƐ ƃƍƃƐƐƐƃƐƃƐ ƊƍƈƃƐƈƍƐƍƃ ƇƐƐƐƐƃƐƇƃ Ɛ ƑƃƍƈƃƐƃƈƇ ƈƇƐƃƈƐƐƃƈƐƃƐƐƐ ƐƐƐƐƐƈƐ ƈƍƈƃƐƃ ƇƐƐƐƐ ƐƐ ƇƃƐƐƐƃƐƐƍƐ2 ƉƍƐ ƍƈƐƍƈ ƇƐƐƍƐƐ ƈƐƍƐƐƐƍƐƐƐƐ2
23. ŬƐƃƆƆ III ƍƐƃƓƃƐƒƊƐƍƃƐƐ ƃƍƃƐƐƐƃƐƃƐ ƊƍƈƃƐƈƍƐƍƃ ƇƐƐƐƐƃƐƇƃ ƐƐƐƐƐƃƃƐƐƈƐƍƐƍƐƃ ƇƈƐƐƃƃƐ ,ƐƐƐ Ɛ ƍƐƃ 94 ƃƐƐƆ-2 ƉƍƐ ƍƈƐƍƈ ƇƐƐƍƐƐ ƈƐƍƐƐƐƍƐƐƐƐ2
24. ƉƍƐ ƇƐƃƃƐƐƃ2
25. ũƆƃƇƐƃƐƈ ƑƒƈƐƐƃƐƃƐƐƐ ƐƐƍƐƐƐ ƆƍƃƐƍƃƐƐ0 ƑƒƐƃƐƐƐƃƐƐƆ ƃƍƐƃƐƐ 94 ƈƈ ƃ ƇƐƃƃƐƐƍƐƆ2
26. ũƆƃƇƐƃƐƈ ƑƒƈƐƐƃƐƃƐƐƐ ƐƐƍƐƐƐ ƆƍƃƐƍƃƐƐ0 ƑƒƐƃƐƐƐƃƐƐƆ ƃƍƐƃƐƐ 56 ƈƈ ƃ ƇƐƃƃƐƐƍƐƆ2
27. ũƆƃƇƐƃƐƈ ƑƒƈƐƐƃƐƃƐƐƐ ƐƐƍƐƐƐ ƆƍƃƐƍƃƐƐ0 ƑƒƐƃƐƐƐƃƐƐƆ ƃƍƐƃƐƐ 6.9 ƈƈ ƃ ƇƐƃƃƐƐƍƐƆ2
28. ũƆƃƇƐƃƐƈ ƑƒƈƐƐƃƐƃƐƐƐ ƐƐƍƐƐƐ ƆƍƃƐƍƃƐƐ0 ƑƒƐƃƐƐƐƃƐƐƆ ƃƍƐƃƐƐ 5 ƈƈ ƃ ƇƐƃƃƐƐƍƐƆ2
29. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƑƒƈƐƐƃƐƃƐƐƐ ƑƐƐƃ2
30. ũƐƐƐƐƐ ƇƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƑƒƈƐƐƃƐƃƐƐƐ ƑƐƐƃ2
31. ƉƍƐ ƇƆƃƇƐƐƃ2
32. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƑƒƈƐƐƃƐƃƐƐƐ ƃƈƐƐƐ ƐƐƐƍ Ɛ ƐƃƐƐƃƃƐƐƐƃƐ ƑƃƐƃƐƐƃ2
33. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƑƒƈƐƐƃƐƃƐƐƐ ƃƈƐƐƐ ƐƐƐƍ ƑƐƐ ƍƐƐƐƐ ƐƃƐ ƃƐƐƐƃ 59°2
34. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƐƐƐƐƐ2
35. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƃƐƍƆƃ ƐƐƐƍ2
36. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƆƐƐƐƃ ƐƐƐƍ2
37. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƆƐƐƐƐƐƐ ƆƐƐƐƃ ƐƐƐƍ2
38. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƃƐƐƐƐƐƐƐƐ ƑƐƐƐƐƐƐƐƐƐ 2
39. ũƆƃƇƐƐƃ ƐƐ ƑƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƑƐƐƐƐƐƐƐƐƐ 2
40. ũƒƊƃƐƒ Ƌƈ ƑƒƈƇƋƃƋƃƕƈƋ ƇƎƓ ƑƐƍƒƘƐƊƓ ƐƈƒƏƐƊƋƐƎƓƕƊƐƋƋƘƏ ƏƃƔƈƒƊƃƎƐƏ2
41. ŤƐƊƏƃƋƊƈ0 ƐƑƃƓƋƐƓƔƅ ƑƐƒƃƉƈƋƊƓ ƴƎƈƍƔƒƊƕƈƓƍƊƏ ƔƐƍƐƏ2
42. Ůƈ ƓƏƐƔƒƊƔƈ Ƌƃ ƅƍƎƐƕƈƋƋƘƊ ƓƅƈƔ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~ir̃i shts{̃ehe Iyvstiw̃oq {}qsksq fi~t̃ig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~ir̃i r̃i qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqe̦r}gl shteho»{ q̃iwõgl2 Irjsvqeg̃ s ~f̃iver̃y ̃ ywy{er̃y shteho»{ re̦iò} ~ew̃èkreâ y {̃eh~ ̦soe̦r}gl2
3. ^kshr̃i ~ tv~itwe q̃ ̃rwxe̦egne qyw̃ f}â hsosrere tv~i~ {}o{e̦Ăos{eriks i̦ioxv}oe2
4. Nìòi ̦ ~i{rèxv~r} oef i̦ i̦ioxv}g~r} ̃iwx yw~osh~sr}0 qyw̃ sr ~swxeâ {}q̃ir̃sr} x}̦os ̃ {}̃àg~r̃i tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ̦yf {}o{e̦Ăos{eriks i̦ioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~ègèq ̃rwxe̦egn ̦yf ̃eõioș{̃io g~}rrsìg̃ ~{̃à~er̃ ~ osrwiv{egnà re̦iò} shgneâ retèg̃i w̃ig̃s{i2
6. Yv~àh~ir̃i tsw̃ehe g~iìg̃0 oxȯvi qskà wts{shs{eâ stev~ir̃e2
7. Oeòh} qexive̦ {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsṽ»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ̃ reovèxio rehe̦eg}gl wè hs x}ty qexive̦y0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{̃ivh~sri2 Xi ~e̦àg~sri qskà soe~eâ wè r̃i ~hexri2
8. Hsfv~i ìg̃wreg {w~}wxõi ìvyf}0 ef} yr̃oreâ tvsf̦iq»{ ~ i ~̃àg~iq2
9. Yv~eh~ir̃i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~ẽrwxe̦s{eri x}̦os ̃ {}̃àg~r̃i {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh r̃i {̃eìg̃ {} hs qsrxs{er̃e re ̃ex{ste̦r}gl ts{̃iv~gl̃regl2
11. Yv~àh~ir̃i r̃i ~hexri hs fi~tsìvihr̃ĩ ̃rwxe̦egn re ts{̃iv~gl̃regl r̃i fèhàg}gl skr̃s shtsvr}q2
12. Yv~àh~ir̃i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~ẽrwxe̦s{eri x}̦os re wyĂg̃i2
13. Yv~àh~ir̃i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~ẽrwxe̦s{eri x}̦os re ìg̃er̃i2
14. Gièòev ̦eqt} qyw̃ f}â tsh̃xv~}q}{er} tv~i~ ̃eêgygl2 [}vikỳs{eâ oef i̦ xeo0 ef} f}̃ sr h̦yòw~} sh ̃eêgygle2
15. Y~}{eâ x}̦os ̃ {}̃àg~r̃i òev»{io s qsg} r̃i {̃iow~i r̃ò xe ~e̦igere2
16. ^egls{eâ q̃r̃qe̦rà fi~t̃ig~rà sh̦ik̦sìâ {woe~erà tv~i~ ̃osrè tsq̃èh~} òevs{oà ̃ sf̃ioxiq sì{̃ix̦sr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ̃iò̃ ̃ q̃r̃qe̦re sh̦ik̦sìâ r̃i ~swxer̃i ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~t̃ig~sre2 Y~}{eâ x}̦os òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfșiq2 Òevs{o̦e̦skirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ̃gl {}q ̃erà ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Nìò̃ ̃ w~ots ~efi~t̃ig~ẽàgi ̃iwx yw~osh~sri ̦yf ~f̃xi0 qyw̃ ~swxeâ srs rex}glq̃ewx {}q̃ir̃sri y~}{eàg g~èìg̃ {}q̃irr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq̃2
19. H̃sh} i̦ioxvșyq̃riwgirg}r̃i ,PIH- r̃i wà {}q̃irri2 R̃i vs~qsrxs{}{eg tvshyox}0 tsr̃i{eò h̃sh} qskà yw~osh~̃â {~vso2 R̃i ~eryv~eg { {sh~̃i2 G~}ìgã ~{̃òsr}q qexive̦iq ~ {̃»ore yr̃oeàg gliq̃g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~ir̃i {}tswe̦òsri { fi~t̃ig~r̃o2 Nìĩ̦ ̦eqte r̃i ì{̃igâ0 {}q̃ir̃â fi~t̃ig~r̃o2
21. O̦ewe sglvsrrsìg̃ I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ̃~șegnè ̃ tv~i{shr̃o ~efi~t̃ig~eàg} ,~eg̃wo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixe̦s{e wxvyoxyvà ̦eqt}2 ^egwo sglvsrr} ̃iw sfs{̃à~os{}2
22. O̦ewe sglvsrrsìg̃ II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ̃~șegnè ̃ tsh{»re ̃~șegnè ̦yf {~qsgr̃sre ̃~șegnè2 R̃i qyw̃ q̃iâ ~eg̃wo sglvsrr}iks2
23. O̦ewe sglvsrrsìg̃ III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ew̦ir̃i s fevh~s r̃wõq ret̃èg̃y ,tsr̃òĩ 94 Zșx-2 ^egwo sglvsrr} r̃i ̃iwx sfs{̃à~os{}2
24. R̃i ~efi~t̃ig~sr}2
25. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih tirixvegnà grẽ wxẽ}gl s ìvihr̃g} {̃èow~ĩ r̃ò 94 qq2
26. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih tirixvegnà grẽ wxẽ}gl s ìvihr̃g} {̃èow~ĩ r̃ò 56 qq2
27. ^efi~t̃ig~sr} tv~ih tirixvegnà grẽ wxẽ}gl s ìvihr̃g} {̃èow~ĩ r̃ò 6.9 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià gpeh wxeh}gl s ìvihrig} {ièow~in rió 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos {igi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Rni ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg} q ovs tpe q {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irne2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irne2
40. Yv~àh~irni rni qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqig~rni n~sptyàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirne tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rni ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{rexe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rnix fm lix lynwzyp {svhir kiwxst2 Irjsvqiiv fm hi tpeexwipnoi eyxsvnixeir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hnirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgnir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihnrkwoefip qek ynwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂ-giivh ipioxvgnir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epnnh hi rixwterrnrk ej epzsvirw q ix hi nrwxepexni sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivneep zivinwx wtigĂioi fiziwxnkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hni ki-wglnox ~nr zssv lix qexivneep {eeveer ~i {svhir fiziwxnkh2 Lix nw qskipno hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rnix kiwglnox ~nr2
8. Hi wglvsizir wxizik eerhveenir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqnhir2
9. Hi evqexyyv nw ynwpyxirh zssv hi nrwxepexni frrir kiwglnox2
10. Pnglxevqexyyv rnix kiwglnox zssv hi nrfsy{ nr rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rnix kiwglnox zssv hi hnigxi nrwxepexni st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxnrk hnirx lix ki{iglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipnoi {m~i ej hex lix perkiv her hi oixxnrk nw2
15. Ynwpyxirh peqtir kifvynoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|iqyq eerxep [exx rnix sziwglvnhx2
16. Hi eerkikizir qiriqyq zimklinhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qiriqyqejwxerh rnix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Ynwpyxirh peqtir kifvynoir hni zer hnx w}qfssp ~nr zssv~iir2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zimklinhwkpew hnirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hni eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pnglxfvsr qixpglx1iqnxivirhi hnshiw ,PIH- hni rnix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rnix hiqsrxivir eerki~ir hi hnshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rnix nr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrnkrkwqnhhipir kifvynoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivnrk2 Hi ~ioivnrk zivzerkir epw hi peqt rnix eer keex2
21. Ipioxvnwglizimklinhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhnwspexni ir iir fiwglivqnrkwkipiihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvnwglizimklinhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhnwspexni ir iir hyffipi nwspexni sj iir ziwxivoxi nwspexni2 Eevhnrk rnix rshnk2
23. Ipioxvnwglizimklinhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihnrkwwterrnrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqnrk2
25. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqnrk2
30. Wxsjzvni2
31. Kiir fiwglivqnrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi nrhnir hvyttipw zeppirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhnglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhnk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhnglx2
40. Evqexyyv rnix kiwglnox zssv fiopihnrk qix xlivqnwglnwspivirhi qexivnepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxnikizeev2
42. Rnix nr hi pnglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hnwts~nnz ry xvifyni we Ăi evyrgex nq tviyre gy kyrsnyp qirenivi2 Tirxvy nrjsvqexnn gy tvnzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyni we gsrwypxexn eyxsvnxexpi psgepi2
3. Tsxvnzx yrsv rsvqi hi nrwxepevi xvifyni we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgnier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivnsvex gefpyp ipigxvng i|xivr xvifyni nrpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hnwxvnfyxsv wey hi yr ipigxvgner gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivnep wyrx rigiwevi eggiwsvn wtigĂgi hi qsrxe2 Yxmp~exn wyvyfyvn tsxvnzxi tirxvy Ă|evie Ăigevyn gsvt hi myqnrex2 Gipi nrgpywi tsx Ă ritsxvnzxi2
8. Wxverkixn jsevxi fnri wyvyfyvnpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep nrăeqefmpi2
10. Gsvtyvn hi myqnrex ehigzexi tirxvy nrwxepevie hnvigxe ti wytvejixi rsvqep nrăeqefmpi2
11. Gsvtyvn hi myqnrex gevi ry wyrx ehigzexi pe nrwxepevie hnvigxe ti wytvejixi rsvqep nrăeqefmpi2
12. Gsvtyvn hi myqnrex gevi tsx Ă nrwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi myqnrex gevi tsexi Ă nrwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyn hi myqnrex xvifyni we Ăi wywxnryxe hi perx2 Vikpexn gefpyp ipigxvng ewxjip nrgex we Ăi qen pyrk higex perxyp2
15. Jspswnxn hsev figyvn gy tyxivi qen qige wey ikepe higex gie nrhngexe2
16. Tewxvexn0 nrxvi fig wn sfnigxyp myqnrex0 hnwxerxe qnriqe hi wnkyverxe nrhngexe2 Gsvtyp hi myqnrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Jspswnxn hsev figyvn qevgexi gy egiwx wnqfsp2 Figyvnpi lepskiri hizin jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yp nr gevi s wxngpe hi tvsxigxni iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyni we Ăi nrpsgyxe nqihnex jsps-wnrh hsev tniwi hi wglnqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi myqnrex gy wnkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvmrhi wglnqfexn wnkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqtn2 Iq teqerxevi sfpnkexsvni2
22. Gpewe II hi wnkyverxe ipigxvnge keverxexe hi n~spevi tvrgntepe wn hi hyfpe n~spevi wey hi s n~spevi jsvxexe2 Ry xvifyni we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyni ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn gsvtyvnpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn gsvtyvnpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 56 q q2

27. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn gsvtyvnpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 609 q q2
28. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn gsvtyvnpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn tvejypyn2
30. Xsxep tvsxinex nq tsxvnze texvyrhivn tvejypyn2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxni nq tsxvnze gehivn zivxngepi hi tngexyvn2
33. Tvsxigxni nq tsxvnze eti ngevi wi nrgehvie~e exyrgn gerh iwxi nrgmrex tere pe qe|nq 59Å2
34. Tvsxigxni nq tsxvnze tpsm2
35. Tvsxigxni nq tsxvnze wxvstvn gy ete2
36. Tvsxigxni nq tsxvnze nixyvnpsv gy ete2
37. Tvsxigxni nq tsxvnze nixyvnpsv tyxivrngi hi ete2
38. Tvsxigxni nq tsxvnze wgyjyrhevn xiq tsvevi
39. Tvsxigxni nq tsxvnze wgyjyrhevn tvipyrknxi2
40. Iglnteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivnx gy qexivnep hi n~spevi xivqnge2
41. Exirÿni0 vnwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿn wywe pyqnrsew I2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇϿ ƐɣbƐѢƃƒơƛ ƏƃƇƄƒƑƇƌƌƊɣƇ ƓƃƏƂƃƒƊƌ ƋƇƎƐƑƃƓƏƐƓɣ IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,ƑƐ1ƎƃƠƏƐ Ɛɣ 94 ŤƐƠɣ- [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] Ɛɣ 94 ƎƎ2
26. [illegible] Ɛɣ 56 ƎƎ2
27. [illegible] Ɛɣ 609 ƎƎ2
28. [illegible] Ɛɣ 5 ƎƎ2
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] Ɛɣ 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÉRTESÍTŐ

1. E~ iyv»ten IR :4 9=<15 fn~xsrw«kn w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xnpsw e I«~xevx«wn lypeh²o o¾~² hsfrn2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vnir nrjsvq«gn»xe lip}n lex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtign«pnw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fire xipitfx²wx zpper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixrn2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oi oip gwiv²pxixrn e k}«vx»zep0 e znw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zpper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«wn qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qnrhnk «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~in2
7. Qnrhir er}ek wtign«pnw v¾k~fx²wn xevxs~²osoex nk²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xntpoix lew~r«pnsr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxirn ofz«rne2 E gwsqek fer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vnrxoi~²wn tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfixipitfx lixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔ lixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔ lixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oipp zwipnri2 Ėk}w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ Isww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipniwfxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qnrhnk xevxwe fie~ nosrsr qiknip¾px qnrnq«pnw fn~xsrw«kn x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxne fie qnrnq«pnw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ipe w~nqf»yq qepnip¾px p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃpn q²vx²ofir jipq ipikihl ixrio2 Gwivi ipΔxx z«vne qik0 qfk onlBprio2
18. Le ik} fn~xsrw«kn Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prn oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposxv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}onfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipni w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xnw~xfxwe0 oivÃpni sph»w~ivio ²w ivΔw xnw~fx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fn~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pni on e fn~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e jΔ w~nkixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fn~xswfxne2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e jΔ w~nkixip²w ²w ik}hytpe w~nkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~nkixip²w fn~xswfxne2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fn~xswfxne ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~np«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~np«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~np«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~np«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ zf~gwittioo ip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|nqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zf~gwittioo ip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Zf~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihinkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hinkxevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~nkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Znk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirn2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvsn shtsz[h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrfq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvsn riwqf fĹx z}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 nixlife wi nrjsvqszex y qfwxrfgl svk«rî s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq nrwxepegn qywf tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvno«l2
4. Tsoyh ni zrÁnkf oefip tsκos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshingi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvno«l2
5. T'lih nrwxepegf rifs neosyosnz stiveg[ÀhvĺÍf} zĺh} shtsnxi w[Ysz² retÁx[2
6. T'lfwxvsn w ɔ«wxqn0 oxiv² qslsy ~tĭwsfnx tst«irf2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyni wtig«prf ytizĖszegf t'lfwpykirwzf2 TsyÍnxi κvsyf} e lqsÍhnro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'lnt izrÁrf2 X}0 oxiv² nwsy wsyɔ«wxf zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĭ t'lnosrxeoxy2
9. T'lfwxvsn0 oxivĹ qĭĺi fĹx nrwxepsz«r tsy~i z nrxivi²vy2
10. T'lfwxvsn rir[zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁĺrÁ Is'lpez² tszvgl}2
11. T'lfwxvsn rizlshrĹ o t'l[q² nrwxepegn re fÁĺrÁ Is'lpez² tpsgl}2
12. T'lfwxvsn0 oxivĹ qĭĺi fĹx nrwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvsn0 oxivĹ qĭĺi fĹx nrwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X[le peqt} qywf fĹx tshtfv«re 'lixÁ~iq2 Wi'ln´xi ipioxvngoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk[riĺ 'lixÁ~2
15. TsyÍ[zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyni yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~n Í«vszosy e swzĂxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyni zĺh} qnrnq«prf fi~tiɔrswxrf z~h«pirswx yzihirsy z nosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qnrnq«prf z~h«pirswx0 peq te qĭĺi ~tĭwsfnx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ[zinxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x[qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'l[zep2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoinxi0 eĺ ~glpehrsy2

18. NiwxpÍi ni fi~tiɔrswxr[wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ni x'life Is soeq ÍnxÁz}qÁrnx0 t'ln zĹqÁrÁ tsyĺ[zinxi zĹpyɔrÁ r«lvehr[h[p} shtsz[hefg[rsvq«q2
19. WzĀxiprĹ ~hvsn w riz}qÁrnxiprĹq hshe q i qnxyngfqn wzÁxps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hnsh} qslsy tsκoshnx ~veo2 Ritsrs'lyni hs zsh}2 ĉnwxÁxi rezplɔirĹq lehviq fi~wprĹgl 'lihhipe t'l[tvezoĭ2
20. T'l[wxvsn z}fezirĹ tsnwxosy2 NiwxpÍi wi peqte rivs~wzfx0 z}qÁĖxi tsnwxoy2
21. X'l[he I ipioxvngo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr[n~spegf e sglverrĹq zshnɔiq ,y~iqrĹr[- t'lntsnirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrĹr[tszrr²2
22. X'l[he II ipioxvngo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr[n~spegf e hzsnxsy rifs ~iwpirsy n~spegf2 Riqywf qfx y~iqrĹr[2
23. X'l[he III ipioxvngo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«nr[q s zipqn r[~o²q retÁx[,rnÍκ[q riĺ 94 Zspx-2 Riqywf qfx y~iqrĹr[2
24. Rigl«rĹr2
25. Glv«rĹr tvsxn tvsrnoryx[tizrĹgl xÁpiw s tvĭqĀvy zĀxk[q riĺ 94 q q2
26. Glv«rĹr tvsxn tvsrnoryx[tizrĹgl xÁpiw s tvĭqĀvy zĀxk[q riĺ 56 q q2
27. Glv«rĹr tvsxn tvsrnoryx[tizrĹgl xÁpiw s tvĭqĀvy zĀxk[q riĺ 609 q q2
28. Glv«rĹr tvsxn tvsrnoryx[tizrĹgl xÁpiw s tvĭqĀvy zĀxk[q riĺ 5 q q2
29. Glv«rĹr tvsxn zrnoryx[tvegly2
30. EfwspyxrĹ glv«rĹr tvsxn zrnoryx[tvegly2
31. Rigl«rĹr2
32. Glv«rĹr tvsxn wzmp²qy teh«r[oetio zsh}2
33. Glv«rĹr tvsxn teh«r[zsh} w qe|nq«pr[q wopsriq 59à2
34. Glv«rĹr tvsxn hiκxi2
35. Glv«rĹr tvsxn wx'l[oen[g[zshĀ2
36. Glv«rĹr tvsxn xv}woen[g[zshĀ2
37. Glv«rĹr tvsxn wpnĀ xv}woen[g[zshĀ2
38. Glv«rĹr tvsxn ov«xoshsf²qy tsrs'lirf2
39. Glv«rĹr tvsxn hpsylshsf²qy tsrs'lirf2
40. T'l[wxvsn rir[zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsn~speɔr[q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ[~eweĺir[ipioxvngoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺ[zixi wi t'l[qs hs wzĀxipr² Is ~hvsni2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeni y wopehy w iyvstwoiq wnkyvrswriq wxerhevhiqe IR :4 9=<152
2. Szen yviΞen wi ri wqni shpekexn ~enihrs w oyârnq sxtehsq2 Y zi~n tvnoytpern xveÍnxi nrjsvqegmi sh psoepri I zpewx2
3. Tviqe tvstwnqe nrwxepegmy xvife sfezxn ozepĂgnveri ipioxvɔev2
4. Eos ni zernwoi retsnrn oefip sκxiâir0 nwxn qsve ~eqnirnxn nwopyɔnzs tvsn~zsΞeɔ0 xvkszeg m ozepĂgn-veri ipioxvɔev2
5. Yznio nwopyɔxi wxvyrs retenerni tvni tsɔixoe nrwxepegmi m fnps osni zwwxi shvĺezerne m tstvezne-rne yviΞene2
6. Yvihene qe hnipszi osn qsky stiâi2
7. Wzeon qexivnep ~elxnize wtigĂɔri hnipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvnwxxi zmoi n xntpe tvnopehri ~e qexivnep re osn wy tvnɔzκâirn2 Hswxezpirn hnipszn qsky fnxn ritvnopehrn2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos fni wi n~fnikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞen osn wi qsĺi nrwxepvexn nwopyɔnzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rni tskshre ~e n~vezry ykvehrny re rsvqeprs ~etepmzi tszvwreqe2
12. YviΞen osn qsĺi fnxn ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞen osn qsĺi fnxn ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiĺnreΞ wznixpnoi qsve fnxn tshvĺere pergiq2 Tshiwnxi ipioxvɔrni oefip re reɔnr he fyhi hypn sh lanca.
15. Osvnwxxi nwopyɔnzs Íevypni we zspxeÍsq osne rni ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevypni n swzmixpirnsk sfnioxe hvĺnxi yzmio qnrnqeprs wnkyvrsw yhepirswx0 oes κxs ni xs tvoe~ers re wpgn2 Eos wi qnrnqeprs yhepirswx ri tsκxyni0 Íevypne qsĺi n~e~zexn tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevypne2 Osvnwxxi weqs Íevypni s~reɔiri szmq ~reosq2 Lepskiri Íevypni qsky fnxn neos zvyâi2 Tvnɔioexi he wi slpehi tvni ~eqniri2
18. Eos ni wkyvrswrs wxeops retyoryxs m ve~fnirs0 nwxs qsve fnxn shqel ~eqnirnirs2 Osvnwxxi weqs vi~ivzri hnipszi osn wy ywopeΞiri w tvstwnqe2
19. I~zsv wznixpswxn we hnshsq fpiwoeqgsq ,PIH- rnwy ~eqnirnzi2 Riqsnxi vewxezpmexn tvsn~zsh niv hnshi qsky sκxixnxn ssn2 Riqsnxi yverenxn y zshy2 Sfvnκxi zpeÍrsq ovtsq n n~fnikezenxi neoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞene qe swnkyveɔ2 Eos wi Íevypnge ri tep0 ~eqnirnxn swnkyveɔ2
21. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe I ~eneqɔire ni kpezrsq ipioxvnɔrsq n~spegmsq n hshexrnq ~eκxnxrnq zshnɔiq ,y~iqpirniq-wtsnirsk re qixeprny wxvyoxyvy wznixpnoi2 Y~iqpirni ni sfezi~rs2
22. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe II ~eneqɔire ni kpezrsq ipioxvnɔrsq n~spegmsq n hzswxvyosq m tsneɔersq n~spegmsq2 Y~iqpirni rni ristIshrs2
23. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe III ~eneqɔire ni retenerniq rnwoiq retsrnqe ,rnÍnq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirni rni ristIshrs2
24. Rni ~ekxxâir
25. ^ekxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 94 q q2
26. ^ekxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 56 q q2
27. ^ekxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 609 q q2
28. ^ekxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 5 q q2
29. ^ekxxâir sh tvshsve tvekxri2
30. Tsxtyrs ~ekxxâir sh tvshsve tvekxri2
31. Rni ~ekxxâir
32. ^ekxxâirs sh zivxoeprsk tehe oetn zshi2
33. ^ekxxâirs sh tehe zshi tsh qeowqeprnq zivxoeprnq rekxfsq hs 59Å2
34. ^ekxxâirs sh oxki2
35. ^ekxxâirs sh twoerne zshi2

36. ^ekxxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxxâirs sh neoI zshirnI qpe~sze2
38. ^ekxxâirs osh tvnzviqirsk yverne rne2
39. ^ekxxâirs osh hyqnI yverne rne2
40. YviΞen rni tsksher tsovnzerny xstpnrwoiq n~spegmwoiq qexivnepsq2
41. Znk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirn2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipnqnrehs nyrxs gsq s pn|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipnqnre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvnhehiw psgeiw teve nrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigsple2
3. Gsqs nrhngehs tsv epkyqew rsvqew iwtig[Ăgew0 e nrwxepe±¯s hizi wiv jinxe tsv yq ipixvngnwxe uyepnĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxnziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxnxy[hs i|gpywnzeqirxi tips jefvngerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvngnwxe uyepnĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivnep i|nki ti±ew hi qsrxekiq iwtig[Ăgew2 Yxnp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivnep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigmhew tshiq r¯s wiv nh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv nrwxepehs iq eqfnirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvnehs teve s irgewxvi iq wytivj[gniw rsvqepqirxi nrăeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² nh½ris teve e nrwxepe±¯s hnvixe wsfvi wytivj[gniw rsvqepqirxi nrăeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvngs hi jsvqe uyi wine mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgne uyi r¯s wytivi e tsx´rgne nrhngehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs myqnrehs0 e hnwx-rgne q[rnqe hi wikyver±e nrhngehe rs [gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq nrg´rhns wi e hnwx-rgne q[rnqe r¯s jsv viwtinxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxnp~ev etirew p-qtehew nrhngehew gsq iwxi w[qfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qynxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxnxy[1pew0 iwtivev uyi iwjvniq2
18. Wi yq znhvs hi wikyver±e iwxnziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxnxy[hs nqihnexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqnrswe gsq h[shsw iqnwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxnxy[ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h[shsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s qivkypev iq «kye2 Pnqtev gsq yq ters Àqnhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyntehs gsq jywfzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxnxyn s jywfzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,mke±¯s ¬ xiwe-pnkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pnke±¯s ¬ xiwe sfvnkex»vne2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvnge keverxnhe tipe epnqirxe±¯s gsq xirw¯s fen|[wwnqe ,nrjivnsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pnhsw hi hn-qixvs wytivnsv e 94 q q2
26. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pnhsw hi hn-qixvs wytivnsv e 56 q q2
27. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pnhsw hi hn-qixvs wytivnsv e 609 q q2
28. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pnhsw hi hn-qixvs wytivnsv e 5 q q2
29. Tvsxiknhs gsrxve e irxvehe hi tsinve2
30. Tvsxiknhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsinve2
31. Não protegido.
32. Tvsxiknhs gsrxve e uyihe zivxngep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxiknhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq nrgpne±¯s q«|nqe hi 59à2
34. Tvsxiknhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxiknhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxiknhs gsrxve nexsw hi «kye2
37. Tvsxiknhs gsrxve nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxiknhs gsrxve e nqiw¯s xiq tsv«vne2
39. Tvsxiknhs gsrxve e nqiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s nh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivnep xivqngeqirxi nwsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqnrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2